

Solar LED Leuchte Carl 3
Solar LED light Carl 3
Solar LED lamp Carl 3
Lampe solaire à LED Carl 3
Luz LED solar Carl 3
Luce solare a LED Carl 3



Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung verwendet • The following symbols are used in this manual • In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt • Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel • En este manual se utilizan los siguientes símbolos • In questo manuale sono utilizzati i seguenti simboli

- 

Zeigt eine gefährliche Situation an, die zum Personenschaden oder Produktschaden führen kann.  Indicates a hazardous situation that could result in personal injury or damage to the product.  Geeft een gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het product.  Indique une situation dangereuse, qui pourrait entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit.  Indica una situación de peligro, que podría provocar lesiones personales o daños en el producto.  Indica una situazione pericolosa, che potrebbe provocare lesioni personali o danni al prodotto.
- 

Nützliche, zusätzliche Informationen. Niet auf Sicherheit bezogen.  Useful, additional information. Not safety related.  Utile, informazioni aggiuntive. Non correlate alla sicurezza.  Informations complémentaires utiles. Cela n'a rien à voir avec la sécurité.  Información adicional útil. No está relacionado con la seguridad.  Informazioni aggiuntive utili. Non correlato alla sicurezza.

Inhalt • Contents • Inhoud • Contenu • Contenido • Contenuto

						
1.	Hauptteile	Main parts	Hoofddeelendeel	Principaux composants	Componentes principales	Componenti principali
2.	Wirkung und Verwendung	Operation and use	Werking en gebruik	Fonctionnement et utilisation	Funcionamiento y uso	Funzionamento e uso
3.	Montung	Maintenance	Underhoud	Maintenance	Mantenimiento	Mantenzione
4.	Benutzung	Usage	Gebruik	Utilisation	Uso	Uso
5.	Sicherheit	Safety	Veiligheid	Sécurité	Seguridad	Sicurezza
6.	Lagerung	Storage	Opslag	Stockage	Almacenamiento	Stoccaggio
7.	Entsorgung	Disposal	Afanking	Élimination	Eliminación	Smaltimento

1. Hauptteile • Main Parts • Hoofddeelendeel • Principaux composants • Componentes principales • Componenti principali

- 

Solarmodul



Solar panel



Zonnepaneel



Panneau solaire



Panel solar



Pannello solare
- 

Bewegungsmelder



Motion sensor



Zonnepaneel



Détecteur de mouvement



Sensor de movimiento



Sensore di movimento

2. Wirkung und Verwendung • Operation & use • Werking & gebruik • Fonctionnement et utilisation • Funcionamiento y uso • Funzionamento e uso

- 

Platzierung der Lampe

• Eine Solarlampe arbeitet mit Sonnenenergie, die durch das Solarmodul erzeugt wird. Wir raten Ihnen daher, die Leuchte an einem sonnigen Ort zu platzieren. Dadurch kann sich die Lampe bis zum Maximum aufladen.

• Achten Sie darauf, dass kein direktes Licht, wie z. B. eine andere Lampe, auf das Solarpanel scheint.
- 

Placement of the lamp

• A solar lamp works on solar energy that is generated through the solar panel. We therefore advise you to place the lamp in as sunny a location as possible. This will allow the lamp to charge itself to the maximum.

• Make sure that no direct light, such as another lamp, shines on the solar panel.

- 

Plaatsing van de lamp

• Een solarlamp werkt op zonne-energie die wordt verkocht uit het zonnepaneel. Wij adviseren u daarom om de lamp op een zo zonnig mogelijke locatie te plaatsen. Hierdoor kan de lamp zich maximaal opladen.

• Zorg ervoor dat er geen direct licht, zoals een andere lamp, op het zonnepaneel schijnt.
- 

Placement de la lampe

• Une lampe solaire fonctionne grâce à l'énergie solaire qui est générée par le panneau solaire. Nous vous conseillons donc de placer la lampe dans un endroit aussi ensoleillé que possible. Cela permettra à la lampe de se recharger au maximum.

• Assurez-vous qu'aucune lumière directe, telle qu'une autre lampe, ne brille sur le panneau solaire.

- 

Colocación de la lámpara

• Una lámpara solar funciona con la energía solar que se genera a través del panel solar. Por ello, le aconsejamos que coloque la lámpara en un lugar lo más soleado posible. Esto permitirá que la lámpara se cargue al máximo.

• Asegúrese de que ninguna luz directa, como la de otra lámpara, incide sobre el panel solar.
- 

Posizionamento della lampada

• Una lampada solare funziona con l'energia solare che viene generata attraverso il pannello solare. Vi consigliamo quindi di posizionare la lampada in un luogo più soleggiato possibile. Questo permetterà alla lampada di caricarsi al massimo.

• Assicuratevi che nessuna luce diretta, come un'altra lampada, brilli sul pannello solare.

- 

Wenn Sie die Lampen an einem weniger sonnigen Ort aufstellen, werden die Batterien möglicherweise nicht vollständig aufgeladen, wodurch sich die Brenndauer verringert.  When placed in a less sunny location, the batteries may not fully charge, shortening the burn time.  Bij plaatsing op een minder zonnige plaats zullen de batterijen zich mogelijk niet volledig opladen waardoor de brandtijd wordt verkort.  Si elle est placée dans un endroit moins ensoleillé, les piles risquent de ne pas être complètement chargées et la durée de combustion sera réduite.  Se coloca en un lugar menos soleado, es posible que las baterías no se carguen completamente y el tiempo de combustión se reduzca.  Se posizionato in un luogo meno soleggiato, le batterie potrebbero non essere completamente caricate e il tempo di combustione sarà ridotto.
- 

Brandtijd van de lamp

• De brandtijd van een solarlamp is afhankelijk van de hoeveelheid (zon)licht. Hoe meer licht, hoe voller de batterij wordt opgeladen. In de winter is er minder licht en wordt de batterij minder, of soms zelfs niet opgeladen. Tevens wordt het eerder donker waardoor de lamp eerder aan gaat. Een solarlamp brandt daardoor langer in de zomer en korter in de winter. Bij een aantal opwevendende dagen zonder zonlicht, kan het voorkomen dat de lamp niet aan gaat. Dit is geen defect, maar inherent aan het gebruik van solarlampen. Na een zonnige dag gaan de lampen vanzelf weer aan.

Laatdij: 8-12 uur (afhankelijk van zonlicht en lichtstand)

Brandtijd: tot 30 uur (afhankelijk van laadtijd en lichtstand)

Verkeerd of onbedoeld gebruik van het product kan de levensduur verkorten.

- 

Durée de combustion de la lampe

La durée de combustion d'une lampe solaire dépend de la quantité de lumière (solaire). Plus il y a de lumière, plus la batterie se charge. En hiver, il y a moins de lumière et la batterie est moins chargée, ou parfois pas du tout. Il fait également nuit plus tôt, et la lampe ne sera allumée plus tôt. Une lampe solaire brûle donc plus longtemps en été et moins longtemps en hiver. Avec un certain nombre de jours consécutifs sans lumière du soleil, il peut arriver que la lampe ne s'allume pas. Ceci n'est pas un défaut, mais est inhérent à l'utilisation des lampes solaires. Après une journée ensoleillée, les lampes s'allument à nouveau automatiquement.

Temps de charge : 8 à 12 heures (selon l'ensoleillement et la position de la lumière)

Durée de combustion : jusqu'à 30 heures (en fonction du temps de charge et de la position de la lumière)

Une utilisation incorrecte ou involontaire du produit peut réduire sa durée de vie.
- 

Tiempo de combustión de la lámpara

El tiempo de funcionamiento de una lámpara solar depende de la cantidad de luz (solar). Cuanta más luz, más se cargará la batería. En invierno, hay menos luz y la batería se carga menos, o a veces no se carga. También oscurece antes, por lo que la lámpara se enciende antes. Por tanto, una lámpara solar arde más tiempo en verano y menos en invierno. Con un número de días consecutivos sin luz solar, puede ocurrir que la lámpara no se encienda. Esto no es un defecto, sino algo inherente al uso de las lámparas solares. Después de un día soleado, las lámparas volverán a encenderse automáticamente.

Tiempo de carga: 8-12 horas (dependiendo de la luz solar y la posición de la luz)

Tiempo de combustión: hasta 30 horas (dependiendo del tiempo de carga y de la posición de la luz)

El uso incorrecto o involuntario del producto puede acortar su vida útil.

- 

Tempo di combustione della lampada

Il tempo di combustione di una lampada solare dipende dalla quantità di luce (del sole). Più luce c'è, più la batteria si carica. In inverno, c'è meno luce e la batteria si carica meno, o a volte per niente. Fa anche buio prima, quindi la lampada si accende prima. Una lampada solare brucia quindi più a lungo in estate e meno in inverno. Con un certo numero di giorni consecutivi senza luce solare, può succedere che la lampada non si accenda. Questo non è un difetto, ma inerente all'uso delle lampade solari. Dopo una giornata di sole, le lampade si riaccendono automaticamente.

Tempo di ricarica: 8-12 ore (a seconda della luce del sole e della posizione della luce)

Tempo di combustione: fino a 30 ore (a seconda del tempo di ricarica e della posizione della luce)

L'uso scorretto o involontario del prodotto può ridurre la sua durata di vita.
- 

Problemlösung

Die Leuchte schaltet sich nicht ein

✓ Die Leuchte ist aus. Stellen Sie sicher, dass die Lampe sich im An-Modus befindet.

✓ Die Batterie ist nicht ausreichend aufgeladen. Schalten Sie die Lampe aus und lassen Sie diese mindestens während zwei sonniger Tage im Aus-Modus, sodass die Batterien die Chance haben, um sich komplett aufzuladen.

✓ Die Leuchte hängt in einer zu hellen Umgebung. Stellen Sie die Lampe in eine dunkle Umgebung.

✓ Das Solarpanel ist geschützt. Kontrollieren Sie, ob das Solarmodul sauber ist.

Die Leuchte brennt nur sehr kurz

✓ Der Akku ist nicht vollständig geladen. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel ausreichend Licht erhält.

✓ Der Akku ist nicht ausreichend geladen. Schalten Sie die Lampe aus und lassen Sie sie mindestens 2 Sonnentage lang ausgeschaltet, damit sich die Batterien vollständig aufladen können.

✓ Die Batterie ist abgetunzt und muss ausgetauscht werden. Je nach Verwendung hält eine Batterie 1,5 bis 3 Jahre. Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um Ersatz zu erhalten.

Die Leuchte brennt auch tagsüber

✓ Der Dämmerungssensor ist abgedeckt. Sorgen Sie dafür, dass das Solarpanel freigehalten wird.

Troubleshooting

The lamp does not turn on

✓ The lamp is off. Make sure the lamp is in the "on" position.

✓ The battery is not sufficiently charged. Turn off the lamp and leave it off for at least 2 sunny days to allow the batteries to fully recharge.

✓ The lamp is hanging in an environment that is too bright. Place the lamp in a dark environment.

✓ The solar panel is dirty. Check if the solar panel is clean.

The lamp is on for a short time.

✓ The battery is not fully charged. Make sure the solar panel is receiving enough light.

✓ The battery is not sufficiently charged. Turn off the lamp and leave it off for at least 2 sunny days to allow the batteries to fully charge.

The battery is worn out and needs to be replaced. Depending on use, a battery lasts 1.5 to 3 years. Please contact Customer Service for replacement.

The lamp also lights up during the day

✓ The twilight sensor is covered. Make sure the solar panel is clear.

- 

Gebruiksaanwijzingen (eerste Aanwending)

Lassen Sie die Leuchte nach der Installation für 48 (Sonntage) bzw. 72 Stunden (Normaltag) ausgeschaltet. Dadurch wird sichergestellt, dass der Akku vor der ersten Verwendung vollständig geladen ist. Auf diese Weise wird die maximale Kapazität des Akkus genutzt und die Lampe brennt länger. Die Solarlampe ist mit einem Dämmerungssensor ausgestattet. Sobald es dunkel wird, schaltet sich die Lampe automatisch ein.

Instructions for use (first time in use)

After installation, leave the lamp off for 48 (sunny day) or 72 hours (normal day). This ensures that the battery is fully charged before the first use. The solar lamp is equipped with a twilight sensor. As soon as it gets dark, the lamp will turn on automatically.
- 

Gebruiksaanwijzingen (eerste keer in gebruik)

Laat de lamp na plaatsing gedurende 48 (zonnige dag) of 72 uur (normale dag) uit staan. Dit zorgt er namelijk voor dat de batterij volledig opgeladen wordt voor het eerste gebruik. De solarlamp is voorzien van een schemersensor. Zodra het donker wordt, gaat de lamp daardoor vanzelf aan.

- 

Modo d'attesa (prima attivazione)

Après l'installation, laissez la lampe éteinte pendant 48 (journées ensoleillées) ou 72 heures (journée normale). Cela permet de s'assurer que la batterie est complètement chargée avant la première utilisation. La lampe solaire est équipée d'un capteur de crépuscule. Dès qu'il fait nuit, la lampe s'allume automatiquement.

Instrucciones de uso (primera vez que se utiliza)

Tras la instalación, deje la lámpara apagada durante 48 (días soleados) o 72 horas (día normal). De este modo se garantiza que la batería está completamente cargada antes del primer uso. La lámpara solar está equipada con un sensor crepuscular. En cuanto oscurezca, la lámpara se encenderá automáticamente.

Istruzioni per l'uso (primo utilizzo)

Dopo l'installazione, lasciare la lampada spenta per 48 (giorno di sole) o 72 ore (giorno normale). Questo assicura che la batteria sia completamente carica prima del primo utilizzo. La lampada solare è dotata di un sensore crepuscolare. Non appena fa buio, la lampada si accende automaticamente.
- 

Montage der Leuchte

1. Befestigen Sie die Leuchte mit den drei mitgelieferten Schrauben und Dübeln an einer Wand.

2. Then set the lamp to the desired light position by pressing the button on the back. The lamp has two light modes. The lamp burns dimmed when it gets dark and will burn at full brightness when motion is detected (20 seconds). 2. The lamp will burn at 50% intensity for 5 hours when it gets dark (or until the battery is almost fully charged). After this the lamp will switch to power saving mode. Only the backlight will turn on, and the lamp will burn at 50% brightness when detected (20 seconds).

- 

Montage der Leuchte

1. Fixez la lampe sur un mur à l'aide des trois vis et des chevilles fournies.

2. Réglez ensuite la lampe sur la position d'éclairage souhaitée en appuyant sur le bouton situé à l'arrière. La lampe dispose de deux modes d'éclairage. La lampe est atténuée lorsqu'il fait sombre et s'allume à pleine puissance lorsqu'un mouvement est détecté (20 secondes). 2. La lampe brûle à 50 % d'intensité pendant 5 heures lorsqu'il fait nuit (ou jusqu'à ce que la batterie soit remplie à moins de 30 %). Ensuite, la lampe passe en mode d'économie d'énergie. Seul le rétroéclairage sera allumé, et la lampe brûlera à 50 % de sa luminosité lorsqu'elle sera détectée (20 secondes).

Montage de la lámpara

1. Monte la lámpara en la pared con los tres tornillos y tacos suministrados

2. A continuación, ajusta la lámpara a la posición de luz deseada pulsando el botón de la parte posterior. La lámpara tiene dos modos de iluminación. La lámpara se atenúa cuando oscurece y se enciende a plena potencia cuando se detecta movimiento (20 segundos). 2. La lámpara arderá al 50% de intensidad durante 5 horas cuando oscurezca (o hasta que la batería esté llena en menos de un 30%). Después de esto, la lámpara pasará al modo de ahorro de energía. Sólo se encenderá la luz de fondo, y la lámpara arderá al 50% de brillo cuando se detecte (20 segundos).

Montaggio della lampada

1. Montare la lampada su una parete utilizzando le tre viti e i tasselli forniti

2. Quindi impostare la lampada nella posizione di luce desiderata premendo il pulsante sul retro. La lampada ha due modalità di luce. La lampada si attenua quando si fa buio e si accende a piena potenza quando viene rilevato un movimento (20 secondi). 2. La lampada brucia al 50% di intensità per 5 ore quando fa buio (o finché la batteria è meno del 30%). Dopo di che la lampada passerà alla modalità di risparmio energetico. Solo la retroilluminazione sarà accesa, e la lampada brucerà al 50% di luminosità quando viene rilevata (20 secondi).
- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.

- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.
- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.

- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.
- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.

- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.
- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.

- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.
- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.

- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.
- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.

- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.
- 

Branddauer der Leuchte

Die Brenndauer einer Solarlampe hängt von der Menge des (Sonnen-)Lichts ab. Je mehr Licht, desto mehr wird der Akku geladen. Im Winter gibt es weniger Licht und die Batterie wird weniger oder manchmal gar nicht geladen. Außerdem wird es früher dunkel, so dass die Lampe früher eingeschaltet wird. Eine Solarlampe brennt also im Sommer länger und im Winter kürzer. Bei einer Reihe von aufeinander folgenden Tagen ohne Sonnenlicht kann es vorkommen, dass sich die Lampe nicht einschaltet. Dies ist kein Defekt, sondern inhärent bei der Verwendung von Solarlampen. Nach einem sonnigen Tag schalten sich die Lampen automatisch wieder ein. Ladezeit: 8-12 Stunden (von dem Sonnenlicht abhängig)

Brenndauer: Bis 30 Stunde (je nach Ladezeit und Lichtmodus)

Falsche oder unbeabsichtigte Anwendung von dem Produkt kann die Lebensdauer verkürzen

Burn duration of the lamp

The burning time of a solar lamp depends on the amount of (sun) light. The more light, the fuller the battery is charged. In the winter there is less light and the battery is charged less, or sometimes not at all. It is also dark earlier so the lamp is turned on earlier. A solar lamp therefore burns longer in summer and shorter in winter. With a number of consecutive days without sunlight, it can happen that the lamp does not turn on. This is not a defect but inherent to the use of solar lamps. After a sunny day the lamps will turn on again automatically.

Charging time: 8-12 hours (depending on sunlight and light position)

Burn time: up to 30 hours (depending on charging time and light position)

Improper or unintended use of the product may shorten its life.

-

Probleemoplossing
De lamp gaat niet aan
✓ De lamp staat uit. Zorg ervoor dat de lamp zich in de 'aan'-stand bevindt.
✓ De batterij is niet voldoende opgeladen. Schakel de lamp uit en laat deze minimaal 2 zonnige dagen uitstaan zodat de batterijen volledig kunnen opladen.
✓ De lamp staat in een te lichte omgeving. Zet de lamp in een donkere omgeving.
✓ Het zonnepaneel is vies. Controleer of het zonnepaneel schoon is.
De lamp brandt maar heel kort
✓ De batterij is niet voldoende opgeladen. Zorg ervoor dat het zonnepaneel voldoende licht ontvangt.
✓ De batterij is niet voldoende opgeladen. Schakel de lamp uit en laat deze minimaal 2 zonnige dagen uitstaan zodat de batterijen volledig kunnen opladen.
✓ De batterij is versleten en moet vervangen worden. Afhankelijk van het gebruik gaat een batterij 1,5 tot 3 jaar mee. Neem voor vervanging contact op met de klantenservice.
De lamp brandt ook overdag
✓ De schermensensor wordt afgedekt. Zorg dat het zonnepaneel vrij is.

Dépannage
La lampe n'est pas allumée
✓ La lampe est éteinte. Assurez-vous que la lampe est en position "on".
✓ La batterie n'est pas suffisamment chargée. Éteignez la lampe et laissez-la éteinte pendant au moins 2 jours ensoleillés afin que les batteries puissent être complètement chargées.
✓ La lampe est placée dans un environnement trop lumineux. Placez la lampe dans un environnement sombre.
✓ Le panneau solaire est sale. Vérifiez si le panneau solaire est propre.
La lampe ne brûle que pendant une courte période.
✓ La batterie n'est pas complètement chargée. Veillez à ce que le panneau solaire ait suffisamment de lumière.
✓ La batterie n'est pas suffisamment chargée. Éteignez la lampe et laissez-la éteinte pendant au moins 2 jours ensoleillés afin que les batteries puissent se charger complètement.
✓ La batterie est usée et doit être remplacée. Selon l'utilisation, une batterie dure entre 1,5 et 3 ans. Contactez le service clientèle pour obtenir un remplacement.
La lampe s'allume également pendant la journée
✓ Le capteur crépusculaire est couvert. Assurez-vous que le panneau solaire est libre.

Solución de problemas
La lámpara no se enciende
✓ La lámpara está apagada. Asegúrese de que la lámpara está en la posición "on".
✓ La lámpara no está suficientemente cargada. Apaga la lámpara y déjala apagada durante al menos 2 días soleados para que las baterías se recarguen completamente.
✓ La lámpara está colocada en un entorno demasiado luminoso. Coloca la lámpara en un entorno oscuro.
✓ El panel solar está sucio. Comprueba si el panel solar está limpio.
La lámpara sólo arde durante poco tiempo.
✓ La batería no está completamente cargada. Asegúrate de que el panel solar recibe suficiente luz.
✓ La batería no está suficientemente cargada. Apaga la lámpara y déjala apagada durante al menos 2 días soleados para que las baterías se recarguen completamente.
✓ La batería está desgastada y necesita ser reemplazada. Dependiendo del uso, una batería dura entre 1,5 y 3 años. Por favor, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente para su sustitución.
La lámpara también se ilumina durante el día
✓ El sensor crepuscular está cubierto. Asegúrate de que el panel solar está libre.

Risoluzione dei problemi
La lampada non si accende
✓ La lampada è spenta. Assicurati che la lampada sia in posizione "on".
✓ La batteria non è abbastanza carica. Spegnere la lampada e lasciarla spenta per almeno 2 giorni di sole per permettere alle batterie di ricaricarsi completamente.
✓ La lampada è posta in un ambiente troppo luminoso. Posizionare la lampada in un ambiente buio.
✓ Il pannello solare è sporco. Controllare se il pannello solare è pulito.
La lampada brucia solo per poco tempo.
✓ La batteria non è completamente carica. Assicurati che il pannello solare riceva sufficiente luce.
✓ La batteria non è sufficientemente carica. Spegnere la lampada e lasciarla spenta per almeno 2 giorni di sole per permettere alle batterie di ricaricarsi completamente.
✓ La batteria è consumata e deve essere sostituita. A seconda dell'uso, una batteria dura tra 1,5 e 3 anni. Si prega di contattare il servizio clienti per la sostituzione.
La lampada si illumina anche durante il giorno
✓ Il sensore crepuscolare è coperto. Assicurati che il pannello solare sia libero.

Wechseln der Batterie
1. Lösen Sie die Schrauben auf der Rückseite des Solarpanels, achten Sie dabei darauf, keine Drähte zu beschädigen.
2. Ersetzen Sie die leere Batterie durch einen neuen 1,2 V 600 mAh NiMH-Akku.
Replacing the battery
1. Loosen the screws on the back of the solar panel, be careful not to damage any wires.
2. Replace the empty battery with a new 1,2V 600mAh NiMH.
Vervangen van de batterij
1. Draai de schroeven aan de achterkant van het zonnepaneel los, zorg ervoor dat u geen bedrading beschadigt.
2. Vervang de lege batterij door een nieuwe 1,2V 600mAh NiMH batterij.
Remplacement de la batterie
1. Desserrez les vis à l'arrière du panneau solaire, en veillant à ne pas endommager les fils.
2. Remplacez la batterie vide par une nouvelle batterie NiMH 1,2V 600mAh.
Sustitución de la batería
1. Afloja los tornillos de la parte posterior del panel solar, teniendo cuidado de no dañar ningún cable.
2. Sustituye la batería vacía por una nueva de 1,2V 600mAh NiMH.
Sostituzione della batteria
1. Allentare le viti sul retro del pannello solare, facendo attenzione a non danneggiare i fili.
2. Sostituisci la batteria scarica con una nuova 1,2V 600mAh NiMH.

Garantie Für dieses Produkt gilt eine Garantiezeit von 24 Monaten.
Warranty This product is covered by a 24-month warranty.
Garantie Voor dit product geldt een garantietermijn van 24 maanden.
Garantie Ce produit est garanti pendant 24 mois.
Garantie Este producto tiene una garantía de 24 meses.
Garanzia Questo prodotto è garantito per 24 mesi.

4. Benutzung • Usage • Gebruik • Utilisation • Uso • Uso

Beabsichtigte Verwendung: Die Solar Lamp Carl ist eine solarbetriebene LED-Wandleuchte für den Außenbereich.
Unbeabsichtigte Verwendung: Anwendung dieses Produkts für andere als die unter 'beabsichtigte Verwendung' beschriebenen Zwecke, werden als unbeabsichtigter Gebrauch betrachtet. Unbeabsichtigte Verwendung kann zur Verletzung der Benutzer, zum Produktschaden und Garantieablauf führen.
Intended use: Solar light Carl 3 is a solar-powered LED pendant light for outdoor use.
Unintended use: Application of this product for purposes other than those described under 'intended use' are considered unintended use. Unintended use may result in user injury, product damage and warranty expiration.
Bedoeld gebruik: De Solarlamp Carl 3 is een LED wandlamp op zonne-energie, bedoeld als verlichting voor gebruik buiten.
Onbedoeld gebruik: Gebruik van dit product voor andere doeleinden dan beschreven bij 'bedoeld gebruik' wordt beschouwd als onbedoeld gebruik. Onbedoeld gebruik kan leiden tot letsel aan de gebruiker, schade aan het product en het vervallen van de garantie.
Utilisation prévue: La lampe solaire Carl 3 est une lampe pendante à LED alimentée par l'énergie solaire, destinée à être utilisée à l'extérieur.
Utilisation involontaire: L'utilisation de ce produit à des fins autres que celles décrites dans la rubrique 'utilisation prévue' est considérée comme une utilisation non prévue. Une utilisation non intentionnelle peut entraîner des blessures pour l'utilisateur, endommager le produit et annuler la garantie.
Uso previsto: La lámpara solar Carl 3 es una lámpara colgante de LEDs que funciona con energía solar y está pensada para su uso en exteriores.
Uso no previsto: El uso de este producto para fines distintos a los descritos en el 'uso previsto' se considera un uso no previsto. El uso no previsto puede provocar lesiones al usuario, daños al producto y anular la garantía.
Uso previsto: La Solar Lamp Carl 3 è una lampada a sospensione a LED ad energia solare, destinata all'uso esterno.
Uso involontario: L'uso di questo prodotto per scopi diversi da quelli descritti sotto 'uso previsto' è considerato un uso non previsto. L'uso improprio può portare a lesioni per l'utente, danni al prodotto e annullare la garanzia.

5. Sicherheit • Safety • Veiligheid • Sécurité • Seguridad • Sicurezza

Dieses Kapitel bietet einen Überblick der Sicherheitshinweise, die für dieses Produkt gelten. Lesen Sie diese bitte gut durch, bevor Sie das Produkt montieren, benutzen oder zur Nutzung ausführen. Die Sicherheitshinweise und Warnungen müssen beachtet werden, um den korrekten Zustand des Produkts und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
Sichere Anwendung
Vorkehrungsmaßnahmen
Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Vollständigkeit der gelieferten Zubehörteile und/oder ob das Produkt Beschädigungen und/oder Defekte hat. Bei Beschädigungen und/oder Defekten, darf das Produkt nicht verwendet werden.
This section outlines the safety instructions that apply to this product. Read them carefully before assembling, using, or servicing the product. The safety instructions and warnings must be observed to ensure the correct condition of the product and safe operation.
Safe use
Precautions
Before use, check the completeness of the supplied parts and/or the product for damage and/or discrepancies. In case of damage and/or deviations, the product should not be used.
Dit hoofdstuk geeft een overzicht van de veiligheidsinstructies die van toepassing zijn op dit product. Lees deze goed voordat u het product monteert, gebruikt, of onderhoud pleegt. De veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten in acht worden genomen om de correcte staat van het product en een veilige werking te garanderen.
Veilig gebruik
Voorzorgsmaatregelen
Controleer voor gebruik de volledigheid van de geleverde onderdelen en/of het product op schade en/of afwijkingen. Bij schade en/of afwijkingen, mag het product niet gebruikt worden.
Cette section résume les instructions de sécurité qui s'appliquent à ce produit. Lisez-les attentivement avant d'assembler, d'utiliser ou d'entretenir le produit. Les consignes de sécurité et les avertissements doivent être respectés pour garantir le bon fonctionnement et la sécurité du produit.
Fonctionnement sûr
Précautions à prendre
Avant toute utilisation, vérifiez que les pièces fournies sont complètes et/ou que le produit ne présente aucun dommage et/ou anomalie. S'il y a des dommages et/ou des anomalies, le produit ne peut pas être utilisé.
Esta sección resume las instrucciones de seguridad que se aplican a este producto. Léelas atentamente antes de montar, utilizar o mantener el producto. Las instrucciones y advertencias de seguridad deben ser observadas para garantizar el correcto funcionamiento y la seguridad del producto.
Funcionamiento seguro
Precauciones
Antes de utilizarlo, compruebe que las piezas suministradas y/o el producto no presentan daños ni desviaciones. En caso de daños u/o desviaciones, el producto no podrá ser utilizado.
Questa sezione riassume le istruzioni di sicurezza che si applicano a questo prodotto. Leggetele attentamente prima del montaggio, dell'uso o della manutenzione del prodotto. Le istruzioni di sicurezza e le avvertenze devono essere osservate per garantire il funzionamento corretto e sicuro del prodotto.
Fonctionnement sûr
Precautions
Prima dell'uso, controllare la completezza delle parti fornite e/o il prodotto per eventuali danni e/o deviazioni. In caso di danni e/o deviazioni, il prodotto non può essere utilizzato.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug; von Kindern und Hausieren fernhalten. This product is not a toy; keep out of reach of children and pets.  Dit product is geen speelgoed; buiten bereik houden van kinderen en huisdieren.  Ce produit n'est pas un jouet; gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.  Este producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños y las mascotas.  Questo prodotto non è un giocattolo; tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

Schauen Sie nicht direkt in die LED-Beleuchtung. Do not look directly into the LED lights.  Kijk niet rechtstreeks in de LED-verlichting.  Ne mire directement la lumière LED.  Non guardare direttamente la luce del LED.
Kinder und anfällige Gruppen • Children and other vulnerable groups • kinderen en overige kwetsbare groepen • les enfants et autres groupes vulnérables • niños y otros grupos vulnerables • bambini e altri gruppi vulnerabili
Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahre und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Personen mit eingeschränkter Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder wenn sie instruiert über seine sichere Anwendung sind, und sich der Gefahren des Produkts und/oder des Systems bewusst sind. This product may be operated by children 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed in how to use it safely and are aware of the hazards of the product and/or system.  Dit product mag worden bediend door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het gebruik op een veilige manier en zich bewust zijn van de gevaren van het product en/of systeem.  Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions sur la façon de l'utiliser en toute sécurité et s'ils sont conscients des dangers du produit et/ou du système.

Este producto puede ser manejado por niños a partir de 8 años por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o instruye sobre cómo utilizarlo de forma segura y son conscientes de los peligros del producto y/o del sistema.  Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono sorvegliati o istruiti su come utilizzarlo in modo sicuro e sono consapevoli dei pericoli del prodotto e/o del sistema.
Falls die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachtet werden, kann das zum Personenschaden oder Produktschaden führen. In solchen Fällen ist der Fabrikant nicht haftbar. Failure to follow the safety instructions in this manual may result in personal injury or damage to the product. In such cases, the manufacturer will not be liable and the warranty will be voided.  Het niet naleven van de veiligheidsinstructies in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het product. In dergelijke gevallen is de fabrikant niet aansprakelijk en vervalt de garantie.  Le non-respect des consignes de sécurité de ce manuel peut entraîner des blessures ou endommager le produit. Dans ce cas, le fabricant n'est pas responsable et la garantie est annulée.  La observancia de las instrucciones de seguridad de este manual puede provocar lesiones personales o daños en el producto. En estos casos, el fabricante no es responsable y la garantía queda anulada.  Il mancato osservanza delle istruzioni di sicurezza in questo manuale può portare a lesioni personali o danni al prodotto. In questi casi, il produttore non è responsabile e la garanzia è nulla.

Sicherheitssymbole auf diesem Produkt • Safety symbols on the product • Verklaring veiligheidsymbolen op het product • Symboles de sécurité sur du produit • Símbolos de seguridad en el producto • Simboli di sicurezza sul prodotto
Mit dieser Angabe bestätigt der Fabrikant, dass dieses Produkt alle geltenden Europäischen Richtlinien entspricht.  With this indication, the manufacturer confirms that this product complies with all applicable European directives.  Met deze aanduiding bevestigt de fabrikant dat dit product voldoet aan alle geldende Europese richtlijnen.  Avec ce marquage, le fabricant confirme que ce produit est conforme à toutes les directives européennes applicables.  Con questo marchio, il produttore conferma che questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee applicabili.
Dieses Symbol auf dem Material, den Zubehörteilen oder auf der Verpackung zeigt, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsmüll behandelt werden darf.  This symbol on the material, accessories or packaging indicates that this product should not be treated as household waste.  Consérver este símbolo no material, acessórios ou embalagem indica que este produto não pode ser tratado como resíduo doméstico.  Questo simbolo sul materiale, sugli accessori o sull'imballaggio indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico.

Sicherheitssymbole und/zu diesem Produkt sollen gereinigt oder ersetzt werden, wenn sie nicht mehr lesbar sind.  Safety symbols and/or on this product should be cleaned or replaced when no longer legible.  Los símbolos de seguridad en el producto y en sus proximidades deben limpiarse o sustituirse cuando dejen de ser legibles.  I simboli di sicurezza sopra e vicino al prodotto devono essere puliti o sostituiti quando non sono più leggibili.

6. Lagerung • Storage • Opslag • Stockage • Almacenamiento • Stoccaggio

Bewahren Sie das Produkt immer in einer trockenen Umgebung auf.  Always store the product in a dry environment.  Bewaar het product altijd in een droge omgeving.  Stockez toujours le produit dans un environnement sec.  Guarde sempre el producto en un entorno seco. Conservare sempre il prodotto in un ambiente asciutto.
Setzen Sie die Leuchte keiner extremen Hitze aus. Bewahren Sie das Produkt in Betrieb immer bei einer Temperatur zwischen -5°C und 45°C auf. Wenn es nicht benutzt wird, kann es zwischen -20°C und 80°C aufbewahrt werden.  Do not expose the lamp to extreme heat. Always store the product in operation at a temperature of between -5°C and 45°C, not in use it can be stored between -20°C and 80°C.  Steel de lamp niet bloot aan extreme hitte. Bewaar het product in bedrijf altijd bij een temperatuur van tussen de -5°C en 45°C, n in gebruik kan het bewaard worden tussen -20°C en 80°C.  Ne l'exposez pas à une chaleur extrême. Lorsqu'il est utilisé, le produit doit toujours être stocké entre -5°C et 45°C, lorsqu'il n'est pas utilisé, il peut être stocké entre -20°C et 80°C.  No lo exponga a calor extremo. Cuando esté en funcionamiento, almacene siempre el producto entre -5°C y 45°C, cuando no esté en uso puede almacenarse entre -20°C y 80°C.  Non esporlo a calore estremo. Quando è in funzione, conservare sempre il prodotto tra -5°C e 45°C, quando non è in uso può essere conservato tra -20°C e 80°C.

7. Entsorgung • Discarding • Adankning • Élimination • Eliminación • Smaltimento

Dieses Produkt ist kein Material, den Zubehörteilen oder auf der Verpackung zeigt, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsmüll behandelt werden darf. Entsorgen Sie das Gerät über die Sammelstelle für das Recycling von ausstrahlenden elektrischen und elektronischen Geräten innerhalb der EU und in sonstigen Europäischen Ländern, die getrennte Sammelsysteme für gebrauchte elektrische und elektronische Apparate haben. Entsorgen Sie Ihre alten elektrischen und elektronischen Geräte deshalb nicht über den Hausmüll. Entfernen Sie die Batterie in einer Entsorgung mit lokaler, provinzieller und Bundes Gesetzgebung und Rechtsvorschriften. Für mehr Informationen über Recycling dieses Produkts, nehmen Sie bitte Kontakt auf mit Ihrem lokalen Rathaus, dem Abfall-Abholdienst oder mit dem Laden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

The symbol on the material, accessories or packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Please dispose of the device via the collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU and in other European countries that have separate collection systems for used electrical and electronic equipment. Therefore, do not dispose of your old electrical and electronic equipment through the household waste. Dispose of the battery in accordance with local, state and federal laws and regulations. For more information on recycling this product, please contact your local city office, waste collection service or the store where you purchased the product.

Het symbool op het materiaal, de accessoires of verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Voer het apparaat af via het verzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur binnen de EU en in andere Europese landen die aparte verzamelstelsels voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kennen. Voer daarom uw oude elektrische en elektronische apparatuur niet af via het huishoudelijke afval. Verwijder de batterij in overeenstemming met de lokale, provinciale en federale wet- en regelgeving. Neem voor meer informatie over de recycling van dit product contact op met het plaatselijke gemeentehuis, de vuilnisophalende of de winkel waar u het product heeft gekocht. Le symbole figurant sur le matériau, sur les accessoires ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Veuillez mettre l'appareil au rebut en passant par le point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques au sein de l'UE et dans les autres pays européens qui disposent de systèmes de collecte séparés pour les équipements électriques et électroniques usagés. Par conséquent, ne jetez pas vos anciens équipements électriques et électroniques dans les ordures ménagères. Mettez la batterie au rebut conformément aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, le service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

El símbolo en el material, en los accesorios o en el embalaje indica que este producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Por favor, elimine el aparato a través del punto de recogida para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos dentro de la UE y en otros países europeos que tengan sistemas de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Por lo tanto, no tire sus viejos aparatos eléctricos y electrónicos a la basura doméstica. Elimine la batería de acuerdo con las leyes y reglamentos locales, estatales y federales. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto. Il simbolo sul materiale o sugli accessori o sull'imballaggio indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Si prega di smaltire il dispositivo attraverso il punto di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche all'interno dell'UE e in altri paesi europei che hanno sistemi di raccolta separati per le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Pertanto, non smaltire le vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche nei rifiuti domestici. Smaltire la batteria in conformità con le leggi e i regolamenti locali, statali e federali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, si prega di contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Urheberrecht Disclaimer Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden. Alle Rechte vorbehalten. In diesem Dokument darf nichts kopiert, vereinfacht, angepasst oder übersetzt werden ohne vorherige schriftliche Zustimmung von den Fabrikanten, außer wenn das nach dem Gesetz oder dem Urheberrecht erlaubt ist. Die einzigen Garantien für die Produkten von Rexlight werden in den Garantieerklärungen dargelegt, die bei den jeweiligen Produkten erteilt werden. In diesen darf nichts als zusätzliche Garantie verstanden werden. Rexlight ist nicht haftpflichtig für technische oder sonstige Fehler oder Unterlassungen in diesem Material.

Copyright disclaimer The information in this document is subject to change without notice. All rights reserved. No part of this material may be copied, simplified, modified or translated without the prior written consent of the manufacturer, except to the extent permitted by law or copyright. The only warranties for LedKoning products are set forth in the warranty statements provided with the respective products. Nothing herein shall be construed as an additional warranty. LedKoning shall not be liable for technical or other errors or omissions in this material.

Copyright disclaimer De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle rechten voorbehouden. Niets in dit materiaal mag worden gekopieerd, vereenvoudigd, aangepast of vertaald zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant, behalve voor zover toegestaan op grond van de wet of het auteursrecht. De enige garanties voor producten van LedKoning worden uiteengezet in de garantieverklaringen die bij de desbetreffende producten worden verstrekt. Niets hierin mag worden opgevat als een aanvullende garantie. LedKoning is niet aansprakelijk voor technische of andere fouten of omissies in dit materiaal.

Avis de non-responsabilité en matière de droits d'auteur Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Tous droits réservés. Aucune partie de ce matériel ne peut être copié, simplifiée, modifiée ou traduite sans l'accord écrit préalable du fabricant, sauf dans la mesure où la loi ou les droits d'auteur le permettent. Les seules garanties pour les produits LedKoning sont énoncées dans les déclarations de garantie fournies avec les produits respectifs. Rien dans les présentes ne doit être interprété comme une garantie supplémentaire. LedKoning ne peut être tenu responsable des erreurs ou omissions techniques ou autres dans ce matériel.

Aviso de derechos de autor La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este material puede ser copiada, simplificada, modificada o traducida sin el consentimiento previo por escrito del fabricante, excepto en la medida permitida por la ley o los derechos de autor. Las únicas garantías de los productos LedKoning se establecen en las declaraciones de garantía proporcionadas con los respectivos productos. Nada de lo aquí expuesto debe interpretarse como una garantía adicional. LedKoning no se responsabiliza de los errores técnicos o de otro tipo ni de las omisiones en este material.

Liberatoria del copyright Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo materiale può essere copiata, semplificata, modificata o tradotta senza il previo consenso scritto del produttore, tranne nella misura consentita dalla legge o dal copyright. Le uniche garanzie per i prodotti LedKoning sono stabilite nelle dichiarazioni di garanzia fornite con i rispettivi prodotti. Nulla del presente documento deve essere interpretato come una garanzia aggiuntiva. LedKoning non è responsabile di errori tecnici o di altro tipo o di omissioni in questo materiale.

© 2021 Rexlight

Konformität Dieses Produkt ist CE-markiert und entspricht die nachfolgenden Normen und Richtlinien: EN IEC 55015:2019/A11:2020 und EN 61547:2009. Für mehr Informationen über und/oder Einsichtnahme in der EG-Erklärung, können Sie Kontakt mit Rexlight aufnehmen (siehe die Daten am Ende dieser Anleitung).

Conformity This product is CE marked and complies with the following standards and directives: EN IEC 55015:2019/A11:2020 and EN 61547:2009. For more information about and/or inspection of the EC declaration, please contact Rexlight (see details at the end of this manual).

Conformiteit Dit product is CE-gemerkteerd en voldoet aan de onderstaande normen en richtlijnen: EN IEC 55015:2019/A11:2020 en EN 61547:2009. Voor meer informatie over en/of inzage in de EG-verklaring, kunt u contact opnemen met Rexlight (zie gegevens aan het einde van deze handleiding).

Conformidad Este producto lleva la marca CE y cumple con las siguientes normas y directivas: EN IEC 55015:2019/A11:2020 y EN 61547:2009. Para obtener más información sobre la declaración de la CE o para inspeccionarla, póngase en contacto con Rexlight (véase los datos al final de este manual).

Conformità Questo prodotto ha il marchio CE ed è conforme alle seguenti norme e direttive: EN IEC 55015:2019/A11:2020 e EN 61547:2009. Per ulteriori informazioni o controllo della dichiarazione CE, contattare Rexlight (vedi dati alla fine di questo manuale).